

TEMESVÁRI SZINHÁZ

A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF-SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA.

Felelős szerkesztő: GOKLER GYULA. — Lapkiadó és tulajdonos: CSENDÉS LIPÓT.

Heti műsor

december 1-től december 7-ig



Szombat, dec. 1-én
délután:

Csárdáskirályné.

Este:

Asszonykám.

Vasárnap, dec. 2-án
délután:

A kis gróf.

Este:

Asszonykám.

Hétfő, dec. 3-án:

Cigányszerelem.

Kedd, dec. 4-én:

Az ördög.

Szerda, dec. 5-én:

Carmen.

Csütörtök, dec. 6-án
délután gyermek-
előadás:

Mágnás Miska.

Este:

Lili.

Péntek, dec. 7-én:

Carmen.

Háborus világ Párisban.

A francia költő azt mondja, hogy Páris a háboruban sem vesztette el lélekjelenlétét, megmaradt annak, ami azelőtt volt: a mosoly városának. Páris mosolya, amely valójában a nélkülözések álarc alá rejtése, megérzik a francia főváros színházain is. A színrekerülő darabok javarésze gáláns, könnyed vigjáték, melynek nincs egyéb célja, mint hogy a szórakozásra vágyó szabadságolt katonákat mulattassa és az unatkozó asszonyokat felvidítsa.

Mindabból, ami a mai időket mozgatja, csak a hadsereg-szállító, az új gazdag és az elszegényedett milliomos izgatja a színpadi szerzőket. A többi, ami még színre kerül, csupa revü, dramatizált hírlapi tárcacikk, angolból fordított ostobaság, rövidlélegzetű komédia. A színházigazgatók a szerzőket okolják, a szerzők a közönséget. És abban van is némi igazuk, mert a művelt társadalmi és értelmiségi osztályok helyén most egy szedett-vedett, izléssel és mélyebb fogékonysággal nem bíró parvenüközönség ül a földszinti zsöllyékben és a páholyokban.

Az új közönség inváziója nem kiméli meg a Comédie Française tisztos kapuit sem és Molière házának műsora sem olyan, amilyennek lennie kellene. Jellemző például, hogy a Comédie újra felvette játékrendjébe Henry Bataille „Poliche” című erkölcsrajzát, amely 1916-ban pedig oly felháborodott tiltakozást váltott ki, hogy a szépművészetek miniszterének be kellett tiltania a darab további előadásait.

HOLZER

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Temesvár-Belváros

Löffler-palota.

Legújabb modellek, modern kreációk, színházi és estélyi ruhák, prémgarnitúrák, divatos bluzok és kabátok. =====

Speciális női kézimunka-üzlet

Weisz és Társai cég

Temesvár, Mercy-utca 1.

A felfedező Sebestyén Géza.

— Kolozsvári szerző darabja Temesvárott. —

Sebestyén Géza igazgató nemcsak az idegen szinpadi termékek tárházából keresi ki szerencsés kézzel az értékes darabokat és azokat magyar nyelvre átültetve, gazdagítja velük a magyar szinpadok műsorait, de utat nyit a fiatal magyar tehetségeknek is, segítő kezet nyújt a kezdet nehézségeivel küzdő ifju íróknak és szerencsés felfedezőként szóhoz engedti szinpadán azokat az írásokat, amelyek a jövő irodalmának utjelzői. Így került színre Temesvárott tavaly *Uhlyárik* Béla dr., temesvári szerző, kedves tárgyú egyfelvonásosa, amely előtt a fővárosi sajtó is meghajtotta az elismerés lobogóját és így ad alkalmat a megszólalásra legközelebb egy magas tehetségű kolozsvári szerzőnek. *Portik* Andor a szinpadi író neve, akinek költeményei a Délmagyarországi Közlöny hasábjain élénk poétavénáról tettek máris bizonyosságot. A fiatal szerző, bár messze van tőlünk, kincses Kolozsvár a szűkebb otthona, mégis megtalálta az utat az érvényesülésre Temesváron át és ma már egy tartalmas szinpadi műve reflektál Sebestyén Géza igazgató előtt, várva a műsorra tűzés fontos időpontját. *Portik* Andor még a nyáron benyújtotta Sebestyén igazgatónak az ötfelvonásos hazafias drámáját „*Uj tüzeknél*“ címmel és az igazgató a darabot elfogadta előadásra. Annak idején Kolozsvárott is benyújtotta *Portik* a darabot, de elolvasatlanul adták vissza azzal a megjegyzéssel:

— Ugyan fiatal ember, csak nem gondolja, hogy időnk van ekkora kéziratot végigolvasni! . . .

Sebestyén Géza talált magának időt arra, hogy *Portik* darabjával megismerkedjék, mert tudja, hogy az új tehetség érvényesülése elé akadályt gördíteni — bűn, és mihamarabb büszke része lesz a temesvári direktornak abban, hogy egy szerény, de annál tehetségesebb fiatal kolozsvári magyar embert a megérdemelt sikerhez juttatta.

Osztálysorsjegyek kaphatók

a Délmagyarországi Leszámitolóbank Részvénytársaság

váltóüzletében

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 12.



Neumann Béla Balatonfüred, Abbazia,
Trencsénteplicz

emléktárgyak, születési és névnap ajándékok

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-út 9. sz.

Premier vasárnapon.

— Hogy viselkedik a vasárnapi publikum. —

Vasárnap este mutatták be a nagyvárad színházban Arcibasev „*Féltékenység*” című drámáját és a vasárnap miatt a premier egészen különös körülmények között folyt le. A felső-emeleti helyeket és a karzatokat ugyanis nem premier-közönség, hanem a rendes vasárnapi közönség lepte el: katonák, inasok, kimenős cselédek. Ez a vasárnapi publikum aztán a premieren zajos és mulatságos jeleneteket rögtönzött.

Amikor az egyik színész — Békefi Lajos — aki mint csinos orosz hadnagy biztosította Nikolajevics Jelena asszonyt arról, hogy nem tud nélküle élni: a karzatról egy hevenyészve összetákoltt őszirózsa-csokor röpült Nikolajevics Jelena asszony lábai elé. A színésznő már nyult a virág után, amikor az, aki a virágot lehajította — kis varróleányféle — hangosan lekiáltott a színpadra:

— Nem a magáé, az orosz hadnagynak, Békefinek dobtam le!

Általános derültség és bosszankodás a nézőtéren.

A játék azután tovább folyt. Amikor Bihari Sándor, a kaukázusi herceg szerepében éppen a nagy fogadalmat tette le arra, hogy ő az Istennek se megy ki addig a szobából, amíg Jelena nem lesz az övé, hirtelen újabb váratlan jelenetet rögtönöztek a karzaton. A herceg erőszakos fellépése egy gyöngé idegzetű karzati hölgyre annyira hatott, hogy ijedtében olyat sikoltott, hogy mindenkiben meghült a vér.

— Mi történt? Mi történt? — kérdezték egymástól a nézőtéren.

— Rosszul lett valaki?

Csak néhány perc múlva derült ki, hogy mi történt. Mire az előadás „zavartalanul” folyt tovább.

Ilyen és hasonló epizódok tartják a premiert, ha az vasárnapra esik. Temesvárott emberemlékezet óta nem volt vasárnap premier, ami helyes álláspont is a direktió részéről, különösen művészi szempontból, mert a vasárnapi publikum hangulata — mint láttuk a nagyvárad esetéből is — könnyen ronthat a bemutató értékén. No meg aztán vasárnap teljesen mindegy, mit játszanak, ugys telt ház van mindig!

Tornóczy Zsigmond

m. kir. államvasutak szállító hivatala és hivatalos vámkezelője

Temesvár, Hunyadi-u. 6.

Telefon 348.

Ha szép akar lenni, használjon

KULKA-féle Liliomtej-krémet, Liliomszappant és
Liliom-pudert, 3 színben.

Kapható kizárólag Kulka Emil Városi Gyógyszertárában a „Fekete sas”-hoz
Temesvár-Belváros, Szent György-tér. **Telefon 645.**

A jó-madár fiaihoz.

A „nem-fizetők” népes törzsasztala körül, elintézett hosszunyaku palackok mellett nagy problémáról, — az életről folyt a vita.

— Küzdünk ma, hogy holnap újra küzdjünk, — szólott az egyik.

Az élet? Az élet: édes kinszenvedés, — vélte a másik.

— Ostobaság! — fakadt ki a harmadik. A negyedik elharapta, amit mondani akart, savanyu mosollyal hallgatott tovább.

A társaság legújabb tagja krákogni kezd, jeléül, hogy szólni akar, de akkor egy kopasz, a sok bozontos fürtü között, kiköpte a szájában lógó kialudt szivart és imígyen szóla:

— Barmok! Mindenki megszólítva érezte magát és figyelni kezdett. Szavakból bábeli tornyot emeltek és álmos, bamba szemetek érteimetlenül mered felé, ostobaságotokban megtagadjátok azt, ami egyedül értékes bennetek, megtagadjátok a fenséges életet! Ti ásványok! Ti protozoák! Ha nem tudtok élni, haljatok meg, de ne siránkozzatok. Az élet fut, nem szabad tünődni, élni kell, folyton élni s akkor érezni fogjátok a felvetett kérdésre az illő feleletet, amit szavakba önteni nem lehet!

— Ugyan öregem, ne filozófálj; mit ér az élet, ha mint magad is mondd, elfut, — ha . . .

— Ostoba! Hisz ez az értéke, becse, hogy fut, rohan! Csak az becses, amit féltetni kell! A tünő percet megragadni, kihasználni, ez legyen célod, s ne nézz se vissza, se előre!

Öregem! E tünő percet kihasználni vágyom, adj tiz koronát kölcsöu, hogy leigyam magam!

— Szamár! Minek a pénz? A mi tőkénk a mások ostobasága! „A világ” a „Hitel” „Stádium”-ába lépett, a pénz nem létfeltétel. A legnagyobb kincs az élet-messég! „Szemesé a világ”, s én azt mondom, hogy szemtelenné a világ! A szemtelenség a jogos önzés legszebb erénye. A szerénység ostobaság, embertársaid becsülése drága hiúság, porhintés szemedbe, hogy kényelmesen egyék el előled az életet. Legyetek szemtelenek és ebben ne ismerjete mértéket! Amire ma szükséged van, szerezd meg és ígérd, hogy holnap fizetsz! A hiányt told ki a jövőbe és minden szükségleted szerezd be a jövő rovására. A hitelező azt mondja: „Adós fizess!” Te azt mondd: „Hitelező hallgass!” Ma az az úr, aki nem fizet, hogy

1 milliót

2 főnyereményben

3 év alatt

fizetett ki a temesvári osztálysorsjegy-főelárusító a
Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság.



Legolcsóbban mos és tisztít, elvitet és haza szállít

ÁRVAY ANTAL mosó- és ruhatisztító-intézete.

Telep: Erzsébetváros, József-tér 6 : - : Telefon 12—47.

Fiókok: Belváros: Hunyadi-utca 6. — Józsefváros: Hunyadi-út 15 -- és
Bonnáz-utca 13: Friedländerné.

semmid sincs, az hatalom! Te nem veszithetsz, csak nyerhetsz! Az értelmiség tartozik, — az ostobák követelnek. Hittelbe születünk, hiteibe élünk s valószínűleg közkölségen fognak eltemetni!

Néhányan nevettek, egy ábrándos ifju gúnyosan mosolygott és halkán, félénken szólalt meg:

— Én szebb célját látom az életnek; nagyot alkotni, ami túlél bennünket!

— Te szegény rajongó! A napmelegtől gőzzé vált vízcsepp büszkén száguld az ég felé, rohan, repül, — egy arasz és célnál van; egy irigy, hűvös szellő szeli át utját, visszanyeri vizalakját és visszacsöppen a pocsolyába, az ut sarába! Nem érdemes magasra törni, lemondást, szenvedést, verejtéket kíván: — s miért? Hogy hiuságunkat, vagy mások érdekét elégítsük ki? Élj vigan s elvégezted derekan a hivatásodat. A sirhantod felett álló ércoszlop, mely nagyságod hirdeti, nem ronthatja meg a férgek étvágyát, melyek testedet szétszedik és visszadobják a nagy kohóba, hogy ujat, okosabbat, talán burgonyát, vagy ha jobban tetszik illatos rózsát, vagy egyszerűen néhány maroknyi sarat készítsen belőled.

— Nem akarok eltávozni úgy, hogy az utánam jövők ne lássák lépteim nyomát!

— Azt én már rég elértem. Számtalan könyvben áll nevem s alatta örök emlékezetűl cifra számok sorakoznak, melyek az engem túlélő tartozásokat jelentik. Én nekem ennyi is elég!

— Levegőbe dobott léha szavak! Az élet komoly dolog, mit nem lehet ily könnyen elintézni. Meddig élhet úgy az ember, amint te tanácsolod.

— Meddig? Ez viszonylagos dolog, — talán nem soká, de bizonyára jobban és tovább, mintha nagy célokra törve egy sarokban ülve éhezünk.

— Elég legyen! — vágott közbe az egyik. Itt szomjan hal az ember.

Mindenki megragadta poharát és ittak, ittak és hallgatagon megegyeztek abban hogy kár töprengeni az élet felett. —ik.

A viccek. Személyek: Sebestyén Géza színigazgató és egy szerző. Színhely: az igazgatói irodának nevezett kinzó helyiség. Idő: öt perccel a refüzálás után.

— De én nem értem, direktor ur, hi-

szen a darab csupa humor! Tele van viccekkel! Egyik vicc úgy kergeti a másikat, hogy még!

— Épp ez a baj. Az összes viccek kikergették egymást a darabból!

Vegyen tehát osztálysorsjegyet az Osztálysorsjegy igazgatóságának temesvári főárusítóinál, a

Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság-nál.

Váltóüzlet:
Belváros, Jenő hg. tér 3/a.

Gyárvárosi fiók:
Fő-utca, Városi bérpalota

Józsefvárosi fiók:
Kossuth Lajos-utca 11. sz.

Magyar Általános Hitelbank Fiókja Temesvár.

Központ: Budapest.

Alaptőke és tartalék: 233,000.000 K.

Fiók: Temesvár (Széchenyi-utca).

==== Bankosztály. ==== Gabonaosztály. ==== Áruosztály. ====

Mondja csak kedves

Tor Náczy, igaz, hogy valami szenzációs pletyka járja az egyik művésznőről. Talán valami pikáns szerelmi kaland?

— Bizony igaz. Eredeti, páratlan, szinte szenzációs pletyka. Ilyen még nem is volt. Hallottunk már gálánsnál gálánsabb kalandokról, de még ilyet nem.

— Jaj, de kíváncsiak vagyunk és kiről van szó.

— Diósyról. A szép duggazdag Nusiról. Hétfőn délben sárga francia cipőbe bujtatott apró lábacskaival szinte nesztelenül suhant végig a házak mentén a Belváros egyik mellékutcáján. Kék kosztümjében úgy libegett, mint a mező tavaszi virága, mikor a langyos szellő játszik vele. Hirtelen befordult a sarkon és eltűnt egy nagy régi házban

— Istenem, kihez mehetett?

— Eltalálták: Istenhez ment. Mert a nagy ház a régi Dómtemplom volt és amikor kíváncsi tekintettel utána kémleltünk a művésznőnek, hát ott térdelt mélyen reáhajolva az oltárra a lépcsőkön és buzgón imádkozott. Egészen egyedül volt a templomban és mély áhitattal rebegték ajkai az imát.

— Dehát hol itt a kaland?

— Na hallják, hát kell ennél nagyobb szenzáció. Egy ünnepezt primadonna szinte lopva — tehát nem reklámból — elsiet a templomba, hogy egy rövid Miatyánkot mondjon. Hogy hol a kaland és a pletyka? Bizzák azt csak a temesvári asszonyokra. Egy hét múlva ugyanis azt fogják hallani, hogy Diósy nem a templomba ment, hanem talán épen... Különböztet ehhez maguk jobban értenek.

— Milyen volt Sebestyén igazgató első fellépése a Biborosban?

— Piramidalis, lapidaris, fenomenalis volt — a cardinalis. Olyan sikere volt, hogy csakugy verte a többieket. Bebizonyosodott ismét, hogy ő a legjobb, a legnagyobb művésze a társulatnak. Az előadás után tettem is neki ajánlatot, hogy szerződtesse Sebestyén igazgató Sebestyént, a színészt. Nem érdemes — felelte Géza ravaszul — mert nagyon drága és lusta.

— Bársonyi láttuk tegnap, még szomorubb mint volt. Mi bánthatja?

— El van szegény keseredve, hogy a Biboros előadására nem tudott a Káldoréknak páholyt szerezni és most attól fél, hogy oda a nagytrafik jóindulata és fuccs a szivar. Pedig Ali szivar nélkül csak fél-ember.

— Erdélyi Blankáról mit tud ujat?

Lunzer-étterem. Menü leves, pacsenye főzelékkel, tészta

Hadi vilásreggeli egy 4 korona 40 fillér.

pohár sörrel 1.40 kor. Naponta friss első-rangu

Szives látogatást kér

Temesvári Sör

a nap minden szakában kapható
Corvin-sör. Ebéd katonák részére
2 K-ért a sörcsarnokban

LUNZER, vendéglős.

Magyar királyi államvasutak órása.

KLEIN BÉLA órás és ékszerész

Temesvár-Belváros, Mercy-utca 12. szám.

==== Nagy választék órákban és ékszerekben. ====

Szolid ár!

Elsőrangu javító műhely.

Pontos kiszolgálás!



Diósy Nusi
a temesvári színház milliomos
primadonnája

BELVÁROSI KÁVÉHÁZBAN

(Szent György-tér) —
esténként elsőrangú cigányzene. — Színházi vacsorn. — Mindennemű finom
kávéházi italok.

Englisch Béla, tulajdonos.

Telefon
438.

Rittinger Ilona azelőtt Taupal János

bécsi modellkalapok dus választékban, nagy raktár
kész gyászkalapokban. Női kalapok mindennemű át-
alakítását szőrme- és fodrozo munkákat is elvállalok.

Temesvár-Józsefváros, Kossuth-utca 29. szám.

Szombat, december 1-én délután:

A csárdáskirályné.

Operett három felvonásban. Irták: Jenbach és Stein. Zenéjét szerzette:
Kálmán Imre. Fordította: Gábor Andor. Rendező: *Tihanyi Vilmos.*
Karnagy: *Donáth Jenő.*

Lippert - Weylersheim

Lipót Mária herceg Tihanyi
Anhilt, a felesége . . . Bacsányi
Edvin, a fiók . . . Huszár
Stázi komtesz, unoka-
huguk . . . Papp M.

Kancsianó Bonifác gróf Tamás
Vereczki Szilvia . . . Pataky
Rohnsdorff, főhadnagy Bársony
Kerekes Ferkó . . . Ujj
Mac Grave . . . Bodonyi
Mérő . . . Fülöp

Vereczki Szilvia, a csárdáskirályné bucsufellépését tartja a variété szinpadán. A bucsuvacsorán elbucsuzik szerelmesétől, Edvin hercegtől. A család Edvinnel Stázi grófnőt akarja elvételni. Rohnsdorff átnyújtja a fiatal grófnak a kieszközölt katonai behívót, hogy így elszakítsa Szilviától. Edvin bevonul, de közjegyző előtt írásban kötelezi magát, hogy Szilviát nyolc héten belül feleségül veszi. Szilviának megtiltja, hogy amerikai szerződését betartsa. De Bóni megmutatja Edvin és Stázi eljegyzési kártyáját. Szilvia Amerikába indul feledést keresni. Estélyt rendez a Lippert-család Edvin és Stázi eljegyzésére. Meg-

érkeztek Bóni és Szilvia, akit Bóni a felesége gyanánt mutat be. Edvin megkövülve látja, hogy Szilvia már férjhez ment. Eszébe jut, hogy most elveheti feleségül szerelmesét. Ráveszi Bónit, hogy mondjon le Szilviáról. De Szilvia nem akar ilyen áron Edvin felesége lenni és leleplezi magát, hogy ő nem grófné.

Szilvia és Bóni szomorúan mennek haza. Idejön a Szilviát kereső Edvin is, aztán az öreg herceg is, aki itt tudja meg, hogy az ő felesége is kabaré-énekesnő volt. Az öreg herceg megadja magát s Edvin elveheti Szilviát, Stázi pedig a Bóni felesége lesz.

Winternitz Áruháza, Józsefváros

Blúzok, pongyolák, kosztümök, női és gyermekfelöltők nagy választékban.

Női divat és fehérnemű különlegességek,
 színházi ruhák, blúzok nagy választékban
Dornhelm Jenő, Temesvár-Belváros, (Lloyd mellett).

Szombat, december 1-én:
 Vasárnap, december 2-án:

A-bérlet.
 B-bérlet.

Asszonykám.

Vigjáték 3 felvonásban. Irtá: Engel és Stein. Fordította: Bálint Lajos.

Wögerer	Bodonyi	Dr. Kölbl Willy . . .	Bársony
Emil	Sebestyén M.	Payer Daisy	Jósika M.
Fanny	Papp M.	Landmanné	Abainé
Reitmeyer	Tamás	Leitnerné	Baloghné
Fzanciska	Vágóné	Ralph	Róna
Steinburg báró	Ujj	Sofför	Serfőzy

W
Er
Fa
Re
Fz
Ste

ad
he
leá
rin
rajl
azó
ko
ves
vil
ese
re
ná
ze

Reitmeyer udvari tanácsos férjhez adja leányát Wögerer fiához, Emilhez, aki híres világfi, míg viszont a leány szigorú házas erkölcsök szerint nevelt leány, aki szeretettel és rajongással veszi körül férjét. A férj azonban megunja a tulságos ragaszkodást, amivel az asszonyka körülveszi és újból belevegyül a nagyvilági életbe. Az asszonyka kétségbeesetten fordul barátnőjéhez, Daisyhez, hogy segítsen rajta, mert férje már nem szereti és Daisy, a kétszer elvált asszony, bizonyára tudni

fogja, hogy mivel lehet egy férfit visszahódítani. Daisy azt ajánlja az asszonykának, hogy tegye férjét feltékenynyé és erre a szerepre ő maga vállalkozik. Ebből azonban baj támad, mert a férj beleszeret Daisybe. Megérkezik az öreg Reitmeyer, aki eddig fiával haragban volt és ott találja Daisyt, aki minden áron azon van, hogy a fiatalok boldogságát helyreállítsa. Végre is magába bolondítja Reitmeyert és az asszonyka is boldog lesz ismét az urával.

Royal szálloda és kávéház

a temesvár-józsefvárosi indóház közelében, villanyos megállóhely a szálloda előtt. Ujjonnan berendezett 50 kényelmes és csendes szoba. nagy kávéházi
 - - helyiség. Elsőrendű zenekar. Kitűnő borok. Buffet, színházi vacsora. - -

Gombás Gyula, tulajdonos.

Alapított 1898.

A legszebb és legnagyobb választék arany-, ezüst- és ékszer-
árúkbán. Brillánsokban állandó újdonságok.

OSTERN MIKSA.

Vasárnap, december 2-án délután:

A kis gróf.

Operett három felvonásban. Írta: Martos Ferenc. Zenéjét szerzette:
dr. Rényi Aladár. Rendező: Tihanyi. Karnagy: Simándi.

Agárdy Guido gróf . . . Ujj
László, fia . . . Huszár
Howard Dorothy . . . Lakatos
Rózsi . . . Dióssy
Csibrákné . . . Vágóné
Zápolya, igazgató . . . Tamás

Kállai, szekerész-önk. Fülöp
Itatós, színész . . . Kohári
Egressi, színész . . . Róna
Kocsonya, nevelő . . . Tihanyi
Pók, zeneszerző . . . Serfőzy

Egy nyári vendéglőbe vetődik gróf Agárdy Guido a fiával és misszisz Dorothyval, a milliomos amerikai özvegyvel, akit a kis grófnak szántak. Dorothynek azonban olyan férj kellene, aki már nem egészen járatlan a szerelem iskolában. Guido gróf ragaszkodik a házassághoz és hogy kedvében járjon Dorothynek, a fiát összeboronálja Rózsisal, a kis színház primadonnájával, hogy hat hónap alatt oktassa ki Laci grófot a szerelemre.

Hat hónap óta Sorrentóban vannak Rózsi és a kis gróf. Lacit olyan jól kioktatta a szerelemből a prima-

donna, hogy az most komolyan arra gondol, hogy Rózsit feleségül vegye. Ekkor megjelenik Agárdy gróf Dorothyval és mikor látja, hogy hiába akarja fiát rábeszélni, Rózsi től követeli a szakítást. A szerelmek titokban elhatározzák, hogy elszöknek Sorrentóból.

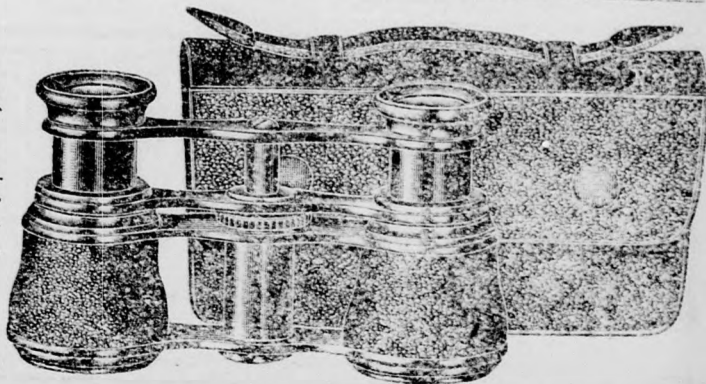
Misszisz Dorothy nem ragaszkodik tulságosan a kis gróffal való házasságához, ellenben elkövet mindent, hogy Laci és Rózsi boldogok legyenek egymással. Dorothy Guido felesége lesz, az öreg gróf pedig megbékül a fiatalokkal.

GIMURA

OPTIKAI INTÉZET ÉS FÉNYKÉPÉ-
SZETI CIKKEK SZAKÜZLETE ▶▶▶▶

Temesvár-Belváros.

Szent-György-tér 2. Telefon 310.



Veszek, eladok, cserélek mindent
STERNBERG

Telefón-szám 11-77.

Mercy-utca.

Hétfő, december 3-án:

C-bérlet.

Cigányszerelem.

Regényes operette 3 felvonásban. Írták: Willner és Bodanszky. Fordította: Gábor Andor. Zenéjét szerzte: Lehár Ferenc. Karmester: Donáth.

Dragutin Péter . . . Tihanyi
Boleszku Jonel . . . Kertész
Dimitreanu Kajetán . Fülöp
Józsi, cigány . . . Huszár
Mócsi, korcsmáros . . Ujj
Masu, Dragutin inasa Róna

Zórika, Dragutin leánya Pataky
Jolán, unokahuga . . Papp
Ilona Diósy
Julcsa, Zórika dajkája Vágóné
Dimitreanu Serfőzy

W
Er
Fa
Re
Fz
Ste

ad
he
leá
rin
raj
azó
ko
ves
ila
se
re
ná
ze

Első felvonás. Dragutin házában eljegyzési ünnepségre készülnek. Zórikát akarják eljegyezni Boleszku Jonellel. Boleszku szerelme azonban nem reményteljes. Utjában áll Józsi, az érdekes bohém cigánylegény, akibe minden nő szerelmes, úgy Zórika mint Ilona is, a temperamentumos szép özvegy, aki körül az öreg Dragutin szeretne legyeskedni. Ilona azonban rá sem hederít; ő azon van, hogy Zórikát és Józsit elválassa. Zórika az apja parancsára megtartja ugyan az eljegyzést Jonellel, de a bojár szokás ellenére csak reggel hajlandó megadni a mátkacsókot.

Második felvonás. Zórika álmában a Józsival remélt boldogság helyett rémképeket lát. Azt álmodja, hogy megszökött Józsival egy magyar faluba. Józsi itt kegyetlenül bá-

nik vele és csak cigánymódra akar megesküdni. Megjelenik az álomban Jonel is, aki hü szerelemmel hívja vissza, de ő ott marad Józsinál. Megjelenik továbbá Jolánka és tökelütött párja is, akik már háromgyermekes házasok. És megjelenik az özvegy után loholó Dragutin is, aki a cigányok között fel sem ismeri megszökött leányát.

Harmadik felvonás. Reggelre véget ér a kínos álom. Zórika magához tér és felismeri az eljegyzési lakoma vidám vendégeit, akik még együtt vannak. Boldogan látja, hogy csak álmodott. Az álom meggyőzte, hogy a cigánylegény mellett nem vár rá boldogság. A szerető Jonelnek nyújtja a kezét. Ilona, a szép özvegy sem pályázik többé a cigánylegényre és Dragutin karjaiban próbál vigasztalást keresni.



BORNSTEIN PHOTO-MŰTERME

A HUNYADI-HIDDAL SZEMBEN.

Művészi kivitelű portraitek, tanulmányfők; a modern photographálás minden kellékével felszerelt szalon.

Telefon: 384 szám.

Női kalapok ●●●●●●●●

●●●●●●●● WILHELM-nél

renoválásokat gyorsan elkészít saját gyárában

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-út 11.

Kedd, december 4-én:

D-bérlet.

Az Ördög.

Vigjáték öt felvonásban. Irta: Molnár Ferenc.

László	Bodonyi	Selyem Cinka	Ujjné
Jolán, neje	Étsy	Elza	Papp M.
Szák János, festő	Bársony	András	Kohári
Az Ördög	Sebestyén G.	Kövér hölgy	Bacsányi

Szák János hirneves, keresett festő. Lászlóné asszony a férjével eljön, hogy üljön a művészek. László magára hagyja feleségét a festővel és ekkor János is, Jolán is, visszaemlékeznek arra az időre, amikor mindketten szegények voltak, szerették egymást. Mialatt János a szomszéd szobába megy, feltűnik a szobában az Ördög. Az Ördög kieroszakolja, hogy László is, a felesége is meghívják őt az estélyükre. Amikor pedig magára marad Jánossal, kigunyolja a tartózkodásáért, amelyet Jolánnal szemben magára nézve kötelezőnek tart.

Lászlóék estélyének egyik főcélja, hogy Jánost összeházasítsák Elza kisasszonnyal. Az Ördög azonban ügyesen keveri a kártyákat. Elzában felébreszti a féltékenységet, Jolánnal szemben és ugyanakkor Jánost is felizgatja mesterségesen. Jolán próbára akarja tenni Jánost és az Ördög

biztatására magára ölt egy köppenyt, amely teljesen eltakarja alakját. És akkor Jánossal elhiteti az Ördög, hogy már annyira meghódította Jolánt, hogy az Monna Vannaképpen kész hozzá jönni ruhátlanul. Leül ugyan, hogy Jánosnak levelet írjon, amelyben örökre eltiltja magától, de az Ördög sugalmazására a levélből forró, szenvedélyes szerelmi levél lesz.

Elza megjelenik Jánosnál, akit szeret. Az Ördög hamarosan eltávolítja. Aztán eljön Jolán, hogy megakadályozza azt, hogy János megkapja az ő levelét. Az Ördög azonban megelőzte és elhiteti vele, hogy a levél már Jánosnál van. Pedig nem is adta át. Mindegy. A levél nélkül is eléri a maga gonosz célját az Ördög, aki ura a mai társaságnak, amelybe oly könnyen férközik be, csak kifogástalan frakk legyen rajta.

Ékszer-, arany- és ezüstórák, műipari cikkek és zsebórák

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

TEMESVÁR-BELVÁROS, Merci-utca 8. sz. — Saját ékszer-
készítő- és javító-műhely. Telefon-szám 799.

A legszebb művész-

képeslapok, legdiva-
tosabb levélpapírok,

könyvujdonságok

Légrády J. és Társa cégnél

Belváros, Városház-utca, Hitelbank.

Szerda, december 5-én:

A-bérlet

Péntek, december 7-én:

C-bérlet.

Carmen.

Opera 4 felvonásban. Merrenier Prosper beszélye után irták Meilhac H. és Halévi L. Zenéjét szerzette: Bizet György.

Don José, tizedes	Kertész	Don Cairo) csempé- Huszár
Escamillo, toreador	Pajor	Remendado) szek Ujj
Carmen, szivaroslány	Pataky V.	Morales, szakaszvezető Serfőzy
Micaela	Kulcsár J.	Zuniga, hadnagy Vajda
Frascita) csempész- Erdélyi Bl.		Lillas, korcsmáros Róna
Mercedes) nők Papp M.		

Micaela megjelenik, hogy Don Josének átadja anyja üzenetét, de Don José nem találja. Carmen a lohánygyárba igyekszik, meglátja a közben megjött Don José és beleszeret. Később a szivaros leányok között verekedés támad és Zuniga kapitány megbizsa Don José, hogy a renitens leányokat válassza szét, a bűnöst pedig hozza eléje. A bűnös Carmen, akit a kapitány el akart zárni. Don José, aki szintén szerelmes lesz Carmenbe, összebeszélnek, hogy Carmen megszökik Lillas Partia korcsmájába. A korcsmában találkozik Carmen Escamillo-

val, aki halálosan beleszeret a szép lányba és kérleli, hogy hagyja el érte Don José. A csempészek tanácsán Don José könyörög Carmennek, hogy szeresse, de a leány időközben szerelemre gyulad Escamillo iránt. Don José keserűségében elzúllik, a cirkusz előtt látja viszont Carment, aki éppen bikaviadalt akar végignézni, hogy szerelmesét, Escamillót ünnepelhesse. Don José megakadályozza, hogy a leány a cirkuszba menjen, újból kérlelni kezdi, de Carmen elutasítja, mire Don José megöli a leányt.

Gyárvárosi Drogéria Schunk M. és Tsa

Temesvár Gyárv., Fő-u. 24.

Ajánl: Gyógyászati és háztartási cikkeket, legfinomabb illatszerek és piperecikket jutányos áron, mellet, Vidéki rendelések pontosan eszközöltetnek,



Legnagyobb raktár saison-
ujdonságokban gyári áron

„HELIOS”

művirág- és
dísztollgyár

Temesvár-Belváros, Löffler-palota.

Csütörtök, december 6-án délután gyermekelőadás :

Mágnás Miska.

Operett három felvonásban. Irta: Bakonyi Károly. Zenéjét Gábor Andor
verseire szerzette: Szirmai Albert. Rendező: Tihanyi Vilmos. Karnagy:
Donáth Jenő.

Korláth gróf	Tihanyi
Korláth Lotti grófné	S. Szilágyi
Rolla grófnő, leányuk	Papp M.
Gida. fiuk	Zsoldos
Récsei Mikszi gróf	Bársony
Técsei Pikszi gróf	Szepessi
Marica) grófnők	Balogh
Jella)	Horváth M.
Baracs Iván	Huszár

Szele, Korláth titkárja	Bodonyi
Marcsa, mosogatólány	Lakatos
Miska, lovászgyerek	Fülöp
Leopold, Baracs inasa	Kohári
Kati néni, szakácsné	S. Melczer
Zsors, inas	Zajonghy
Marton bácsi, mindenes	Odry
Borcsa) szolgálók	Medgyaszay
Julcsa)	Kőszegi

Korláth kastélyában a grófok ne-
vetségessé akarják tenni Baracs
Ivánt, aki különb a gróf valamennyi
vendégénél. Rá akarják venni Rolla
grófkisasszonyt, hogy birja vallo-
másra Baracsot és amikor a vallo-
más megtörténik, Baracs azt hiszi,
hogy a grófnő is részes volt az
összeesküvésben. Haragjában Miskát
frakkba öltözteti, elnevezi Tasziló
grófnak és bevezeti a társaságba
mint egyik grófi barátját.
Amikor a bálon már ünneplik

Tasziló grófot és Rolla grófnő is
táncol vele, Baracs leleplezi Rolla
előtt, hogy kicsoda a gróf. Ba-
racs — miután megmondja a véle-
ményét a társaságnak — büszkén
távozik. Rolla azonban szereti őt és
szerelmét be is ismeri a vendégsereg
előtt.

Marcsa elrejteti a grófnőt s a grófi
szülőkkel elhiteti, hogy leányuk meg-
szökött, mire ők, hogy a botrányt
elkerüljék, szívesen beleegyeznek
Rolla és Baracs házasságába.

TURUL-cipők

kiváló anyagból, legegánsabb formában készülnek és jutányos
áraik által közkedveltségben részesülnek.

Főraktár:
Belváros: Jenő herceg-
tér 5. szám.

Raktár:
Józsefváros: Kossuth
Lajos-utca 31. szám.

Gyári raktár:
Gyárvaros. Buziási-ut 15. sz., a
gyárépületben (villamos megálló)

Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság

● Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 4. ●

Telefon 905.

Csütörtök, december 6-án:

B-bérlet.

Lili.

Operett 3 felvonásban. Írták Hennequin és Millaud, fordította Fáy J. Béla és Évva Lajos, zenéjét szerzette Hervé. Rendező: Tihanyi. Karnagy: Simándi.

Antonin Pinchard . . . Bársony
De la Grange Bate-
liere, báró . . . Ujj K.
Saint Hypothése, vicomte Tihanyi
Bompan, professzor Bodonyi
René . . . Fülöp
Bouzincourt . . . Szűcs
Bouzincourtné . . . Bacsányi

Amélie)
Antonine) . . . Diósy N.
Victorine, szobaleány Jósika
Veuboiné . . . Abayné
Grandsenné . . . Balogné
Andersenné . . . Medgyaszai
Jerome . . . Róna V.

Bouzincourt-ék szomszédságában tüzérkaszárnya van, amelyet csak egy fal választ el a világtól. Ez a szomszédság az okozója, hogy Amélie kisasszony, Bouzincourt ur leánya, beleszeret egy Plinchard nevű tüzérbe. A tüzér a falon át éppen átmászik a kertbe, hogy otfelejtett trombitáját elvigye, mert az ezred egy óra múlva Afrikába indul. Amélie bevallja neki szerelmét és közli vele a szökés tervét, de az együgyű Plinchard nem éri fel eszé- vel Amélie szerelmét. Grange Bate- liere bárónak uyujtja kezét, akit nem szeret.

A kastélyba egy tisztet szállásol- tak be s Amélie a nyalka tisztben nemsokára . . . Plinchard-t ismeri fel, aki azóta hadnagygyá lett. Egy készülő műkedvelői előadás próbá- ján Plinchard helyettesíti a szerel-

mest s a tüzér, akinek közben meg- nyitlak a szeméi is s nem a régi bamba fiu többé, egész szenvedé- lyével vallja be neki szerelmét.

Sok-sok év mult el ismét . . . Amélie már nagymama s egy viruló unokája van: Lili, aki szerelmes egy fiatal ügyvédbe, Renébe, akiről a szigorú nagymama semmit sem akar tudni. Ez segítségül hívja nagy- bátyját, Antonin Plinchard nyugal- mazott tábornokot és szenátort, aki senki más, mint az egykori tüzér- trombitás. Mikor Amélievel harminc év múlva újra találkozik, szerelmük közös emlékeit ujtja fel, de Amélie semmit sem akar tudni felőlük, de a drága emlékek végre az ő szívét is megindítják s most már ő is bele- egyezik, hogy a fiatalok egymáséi legyenek.

„KANDIA“ r.-t. cukorka-, csokoládé-
és konzerv-művek

Temesvár.

A Temesvár városi takarékpénztár részvénytársaság

Főintézete	Józsefvárosi fiókpénztár	Gyárvárosi fiókpénztár
irodahelyisége : Belváros. Jenő-hercegtér, Rezső-és Deák-u. sarkán. 364. telefonszám.	irodahelyisége : Kossuth Lajos- és Bonnáz-u. sarkán. 116. telefonszám.	irodahelyisége : Kossuth-tér és Páva-utca sarkán. 173. telefonszám.

Pongrácz Sándor

PALACE-kávéháza

a közönség kedvenc szórakozási helye.

Adupla maláta „Corvin-sör”

=== erősít, üdit ===

Kapható minden lobb üzletben és kávéházban eredeti sörgyári palackozásban.

Temesvári Polgári Sörfőzde R.-T.

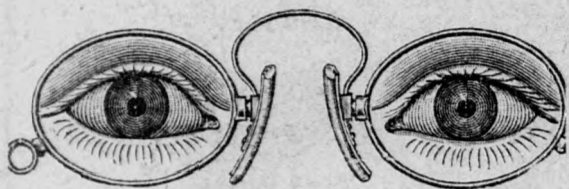
Weisz Gerson és Társai

Norinbergi-, rövid-, szövöttárúk- és pamut-nagykereskedése

=== Temesvár ===

Telefon 606. sz. — Postatakarékpénztár-számla 419. sz.

Kecskeméthy Sándor



műszerész, látszerész, orvosi
betegápolási, fényképészeti ké-
szülékek, kellékek, vegyszerek,
sportcikkek. javító műhely. ●

Temesvár, Agrár Takarékpénztár-palota. Telefon 220.

Magyar Országos Központi Takarékpénztár Fiókja Temesvár.

Részvénytőke 24,000.000 kor. — Betétek 94,000.000 kor.
Tartalékalapok 25,000.000 kor. — Záloglevelek 133,000.000 kor.

Erőd-utca 5. Temesvár-Belváros Erőd-utca 5.

ARAGYANIN MILAN

ANGOL NŐI SZABÓ

Temesvár-Belváros, Deák-utca 3.

Makri-féle ház 1. emelet.

Bejárat Deák-utca felől.

Villamos megállóhely.

Kostümök minden kivitelben izlésesen készíttetnek.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.



Tenzervári Színház

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula.

Laptulajdonos: Csendes Lipót.

Vajda Lajos és Társa

== áru- és butorszállítók. ==

CSENDÉS LIPÓT, Temesvár

== papirkereskedés, könyvnyomda, könyvkötészet ==

Belváros, Zápolya-utca 5. szám

Telefon-szám 675.

Az Első Rákospalotai

Kötő- és Kötszövőgyár R.-T.

Rákospalota és Temesvár

ajánlja kiváló minőségű harisnya- és mindennemű sport
és gyapju kötszövött áruit.

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapított 1845 évben.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása.
Értékpapirelőlegek nyújtása.
Váltók leszámítolása.
Jelzálogkölcsonök engedélyezése földbirtokokra és városi
bérházakra.
Záloglevelek kibocsátása.
Értékpapírok vétele és eladása.

Színház után hideg vacsora

a „Lloyd“ kávéházban

Rónai A. János.